

Helsinki

दोस्रो भाषाको रूपमा फिनिस भाषाको बारेमा जानकारी (S2) कम्पिहेन्सिभ विद्यालयमा पढ्ने विद्यार्थीका अभिभावकका लागि जानकारी



विषय सूची

परिचय.....	3
भाषिक क्षमता विकास गर्ने खालको शिक्षा	3
दोस्रो भाषाको रूपमा फिनिस र साहित्यको पाठ्यक्रमको छनौट ...	4
भाषिक क्षमताको शिक्षण, अनुगमन र बदलिँदा पाठ्यक्रमहरू	5
S2 पाठ्यक्रम	6
S2 पाठ्यक्रम लागू गर्ने विधि	6
विद्यालयमा बहुभाषा	7
बच्चाको भाषिक क्षमताको विकासमा अभिभावकको भूमिका	8
मातृ भाषाको प्रवीणता कायम राख्ने तरिका	8

परिचय

यो गाइडले हेलसिङ्कीका कम्प्रिहेन्सिभ विद्यालयमा पढ्ने विद्यार्थीका अभिभावकका लागि दोस्रो भाषाको रूपमा फिनिस भाषालाई कसरी पढाउने भन्ने बारेमा जानकारी प्रदान गर्छ । यसले निम्न लगायतका प्रश्नहरूको जवाफ दिन्छ:

- दोस्रो भाषाको रूपमा फिनिस भाषा (S2) भनेको के हो ?
- विद्यार्थीलाई S2 पढ्ने सिफारिस गर्ने आधारहरू के हुन् ?
- विद्यालयमा S2 शिक्षालाई कसरी व्यवस्थित गरिन्छ ?
- अभिभावकले आफ्नो बच्चाको भाषिक क्षमताको विकासमा कसरी भूमिका निर्वाह गर्न सक्छन् ?

स्विडिस भाषाको सन्दर्भमा पनि हेलसिङ्कीका विद्यालयमा निकै हदसम्म यही अभ्यास र जानकारी लागू हुन्छ । एउटा अपवाद भनेको S2 कोर्समा भने स्विडिस भाषामा शिक्षा प्रदान गरिन्छ ।

भाषिक क्षमता विकास गर्ने खालको शिक्षा

हेल्सिङ्कीमा फिनिस र स्विडिस भाषी कम्प्रिहेन्सिभ विद्यालयमा बहुभाषी र आप्रवासी विद्यार्थीहरूको शैक्षिक आवश्यकता पूरा गर्ने खालको शिक्षा प्रदान गरिन्छ । यसमा सुरुवाती शिक्षा, मातृ भाषामा दिइने शिक्षा र दोस्रो भाषाको रूपमा फिनिस समावेश हुन्छ । यो गाइड यिनै विषयसँग सम्बन्धित छ । विविध विषयहरू पढाउँदा पनि भाषाको शिक्षणमा जोड दिइन्छ । यसले बच्चाहरूलाई नयाँ शब्द सिक्न र पठन तथा लेखन सीप विकास गर्न मद्दत गर्छ ।

सुरुवाती शिक्षा

फिनिस वा स्विडिस भाषा अत्यान्तै कम जान्ने विद्यार्थी (A1 स्तरका विद्यार्थी) हरूले सुरुवाती शिक्षा लिन सक्छन् । भर्खरै फिनल्याण्ड आएका वा भाषा नजान्ने विद्यार्थीहरूले सुरुवाती शिक्षा प्राप्त गर्नु पर्ने हुन्छ । सुरुवाती शिक्षाको कोर्स अवधि एक वर्षको हुन्छ । यो अवधि विद्यालय जान आवश्यक पर्ने फिनिस भाषा र अन्य सीपहरू सिक्न प्रयोग गरिन्छ । यो कोर्समा राम्रो गर्ने विद्यार्थीहरू यो कोर्स नसकिइकन पनि प्रिस्कूल वा आधारभूत शिक्षा लिन थाल्न सक्छन् ।

मातृ भाषामा शिक्षा

मातृ भाषामा गरिने शिक्षणले विस्तृत शिक्षाको पूरकको रूपमा काम गर्छ । यस्तो शिक्षण मातृ भाषा फिनिस वा स्विडिस नभएका विद्यार्थीका लागि उपलब्ध हुन्छ । मातृ भाषामा गरिने शिक्षणको उद्देश्य भनेको सम्बन्धित विद्यार्थीको मातृ भाषा माथिको पकडलाई सबलकृत गर्नु हो । यसले निजलाई आफ्नो मातृ भाषा प्रयोग गरेर अध्ययन गर्न तथा सो भाषा विविध परिवेशमा प्रयोग गर्न सक्षम बनाउँछ । अभिभावकले आफूलाई सबैभन्दा राम्ररी जुन भाषा आउँछ सो भाषा प्रयोग गर्नु पर्छ र आफ्नो बच्चालाई अरु भाषाहरू सिक्न प्रोत्साहित गर्नु पर्छ ।

S2 शिक्षा

दोस्रो भाषाको रूपमा फिनिस र साहित्यको पाठ्यक्रम (S2) ले मातृ भाषा र साहित्यको पाठ्याकक्रमको भागको रूपमा काम गर्छ । फिनिस भाषा जान्न थालेका तर फिनिस भाषामा शिक्षा लिन सक्ने भइजसकेका विद्यार्थीहरूलाई S2 मा राखिन्छ । S2 कोर्समा विद्यार्थीहरूले अरु विद्यार्थीहरूसँग सहकार्य गर्न तथा सिक्न सक्ने खालको भाषिक दक्षता हासिल गर्छन् । S2 कोर्समा विद्यार्थीहरूलाई आफूले जानेका अरु भाषाहरूको प्रयोग गरी फिनिस र अन्य विषयको अध्ययन गर्न प्रोत्साहित गरिन्छ ।

तल दोस्रो भाषाको रूपमा फिनिस र साहित्य पाठ्यक्रम तथा विद्यालयमा बहुभाषिकतासम्बन्धी कुराहरूको बारेमा विस्तृतमा जानकारी दिइएको छ ।

दोस्रो भाषाको रूपमा फिनिस र साहित्यको पाठ्यक्रमको छनौट

सबै विद्यार्थीहरूले अनिवार्य रूपले आफ्नो मातृ भाषा र साहित्यको अध्ययन गर्नु पर्ने हुन्छ। यो विषयमा अन्य विविध विषय पढाइन्छ। ती विषयमध्ये एक विषय फिनिस भाषा र साहित्य (S1) हो भने अर्को दोस्रो भाषाको रूपमा फिनिस र साहित्य (S2) हो। हेलसिङ्कीमा सांकेतिक भाषा र साहित्य पनि पढाइन्छ। तर सामान्यतया S1 वा S2 पाठ्यक्रम पढाइन्छ।

S2 कसको लागि तयार गरिएको हो ?

दोस्रो भाषाको रूपमा फिनिस र साहित्य (S2) निम्न मापदण्ड पूरा गर्ने विद्यार्थीको लागि तयार गरिएको हो:

- 1) मातृ भाषा फिनिस, स्विडिस वा सामी नभएका विद्यार्थी वा बहुसांस्कृतिक पृष्ठभूमिका विद्यार्थी
- 2) फिनिस भाषा ठीकै जान्ने तर फिनिस भाषा र साहित्य पढ्न नसक्ने खालका विद्यार्थीहरू
- 3) केही भाषिक क्षेत्र (पठन, लेखन, श्रवण) मा स्पष्ट रूपले कमजोर विद्यार्थीहरू।

सम्बन्धित विद्यार्थीलाई पढाउने शिक्षकहरूले सो विद्यार्थीले यो कोर्स पढ्नु वा नपढ्नु पर्ने कुराको सिफारिस गर्छन्। तर, पाठ्यक्रमको सन्दर्भमा भने अभिभावकले निर्णय गर्छन्।

कुनै कुराको आधारमा S2 कोर्सको सिफारिस र छनौट गरिन्छ ?

कुनै बच्चा आफ्नो उमेरका अरु विद्यार्थी सहर फिनिस भाषामा पढ्ने सक्ने हिसाबले फिनिस जान्दछ वा जान्दैन भन्ने आधारमा मात्र यो पाठ्यक्रम वा कोर्सको छनौट गरिन्छ। मातृ भाषाको शिक्षामा सहभागिता वा जनसंख्या सूचना प्रणालीमा उल्लेख गरिएको बच्चाको मातृ भाषाले यो पाठ्यक्रमको छनौटमा असर गर्दैन। सम्बन्धित विद्यार्थीको मातृ भाषा फिनिस हो भन्ने कुरा उल्लेख गरिएको भए पनि निज पर्याप्त रूपमा फिनिस भाषा जान्दैन भने निजलाई S2 कोर्स गर्ने सिफारिस गर्न सकिन्छ। त्यस्तै, सम्बन्धित विद्यार्थीको मातृ भाषा फिनिस होइन भन्ने कुरा उल्लेख गरिएको भए पनि निजको भाषिक क्षमताको आधारमा निजलाई S1 कोर्स गर्ने सिफारिस गर्न सकिन्छ।

S2 कोर्स गर्नु पर्ने सिफारिस गरिने परिस्थितिहरूको उदाहरण:

- विद्यालयको वातावरणमा सम्बन्धित विद्यार्थीले फिनिस भाषामा प्रखर रूपमा सञ्चार गर्न नसक्ने अवस्था।
- विद्यालयको वातावरणमा सम्बन्धित विद्यार्थीले फिनिस भाषामा कक्षा लिन र विद्यालयको गतिविधिमा सहभागी हुन नसक्ने अवस्था।
- सम्बन्धित विद्यार्थी दैनिक जीवनमा प्रखर रूपमा फिनिस बोल्न सक्छ तर निजको भाषिक क्षमता विभिन्न विषय पढ्ने र लेख्ने हिसाबले पर्याप्त छैन भने।
- सम्बन्धित विद्यार्थी आफ्नो उमेरका अरु बच्चा सरह पढ्न तथा विद्यालयका अन्य गतिविधिमा सहभागी हुन सक्ने हिसाबले अझै पनि फिनिस लेख्न र/वा पढ्न सक्दैन भने।

विद्यार्थीले फिनिस प्रखर रूपमा बोल्न सक्ने हुँदा पनि उनीहरूलाई किन S2 कोर्स गर्ने सिफारिस गरिन्छ।

बोलिचालीको भाषा र प्राज्ञिक (पढाइमा प्रयोग हुने) भाषा फरक हुने भएकाले यसो भएको हो। बोलिचालीको भाषा दैनिक जीवनमा साधारण कुराहरू गर्दा प्रयोग हुन्छ। यो भाषा सरल हुन्छ। बोलिचालीको भाषा केही वर्षमा सिक्न सकिन्छ।

जति जति विद्यार्थी कक्षा चढ्दै जान्छ उसले विभिन्न विषय र सन्दर्भका भाषा जान्नु पर्ने हुन्छ। यो काम निकै चुनौतीपूर्ण हुन्छ। ठूलो कक्षामा पढ्ने विद्यार्थीहरूले अमूर्त अभिव्यक्ति, सामग्री, अवधारण र विषयगत शब्द भएको भाषा प्रयोग गर्नु पर्ने हुन्छ। प्राज्ञिक भाषा सिक्न सामान्यतया पाँच वर्षदेखि सात वर्ष लाग्छ।

उपलब्ध गराइएको जानकारीको आधारमा अभिभावकले पाठ्यक्रमको छनौटको बारेमा निर्णय लिन सक्छन् ।

अभिभावक र शिक्षकले सहकार्य गरी S2 र S1 मध्ये कुन पाठ्यक्रम छान्ने भन्ने बारेमा निर्णय गर्ने छन् । शिक्षकले प्रत्येक विद्यार्थीको लागि उत्तम हुने पाठ्यक्रम सिफारिस गर्ने छन् । तर, पाठ्यक्रम छान्ने सन्दर्भमा भने अभिभावकले निर्णय गर्छन् । सम्बन्धित बच्चाको भाषिक क्षमता र निजको भाषिक आवश्यकताको आधारमा सही पाठ्यक्रमको छनौट गरिन्छ । भाषिक क्षमताको हरेक क्षेत्रमा विद्यार्थीको सीप कस्तो छ भन्ने कुराको जाँच गरिन्छ ।

एक पटक छनौट गरेको पाठ्यक्रम बदलिन सक्छ । उदाहरणको लागि विद्यार्थीले पर्याप्त रूपमा क्षमताको विकास गर्‍यो भने निज S1 छान्न सक्छन् र निजले यो पाठ्यक्रम छान्दा राम्रो हुन्छ । यसका लागि विद्यार्थीमा विभिन्न भाषिक क्षमता के कस्तो छ भन्ने कुराको पुनर्जाँच गरिनु पर्छ । शिक्षकहरूले अभिभावकलाई S2 कोर्सको उद्देश्य, सो कोर्सअन्तर्गत विद्यार्थीलाई पढाइने तरिका र सो कोर्सको फाइदाको बारेमा बताउने छन् ।

दोस्रो भाषाको रूपमा फिनिस नामक कोर्स अतिरिक्त क्लास होइन । S1 र S2 दुबै पाठ्यक्रमको लागि उति नै समय छुट्याइएको हुन्छ । आवश्यक भएमा S1 र S2 दुबैमा पढ्ने विद्यार्थीलाई विद्यालय अवधि सकिएपछि विभिन्न विषयमा अतिरिक्त शिक्षा प्रदान गर्न सकिन्छ । यस्ता अतिरिक्त कक्षा दौरान शिक्षकहरू विद्यार्थीलाई पाठ्यक्रमको मापदण्ड पूरा गर्ने प्रयत्नमा सहायता गर्छन् ।

S2 पाठ्यक्रम र थप शिक्षा

सीपमूलक विद्यालय वा उच्च माध्यामिक विद्यालयमा पढ्ने विद्यार्थीहरूले पनि दोस्रो भाषाको रूपमा फिनिस पढ्न सक्छन् । विद्यार्थीको भाषिक क्षमता सीपमूलक अध्ययन वा उच्च माध्यामिक शिक्षाको लागि पर्याप्त छैन भने ती विद्यार्थी ब्रिज कोर्समा भर्ना हुन सक्छन् । उच्च माध्यामिक शिक्षा (2022 को शरदमा सुरु हुने TUV) थाल्नुअगाडि गर्न सकिने यो कोर्सले विद्यार्थीको भाषिक र अन्य सीपको विकास गर्ने लक्ष्य लिएको हुन्छ । विद्यार्थीहरू उच्च माध्यामिक शिक्षाको अन्त्यमा दोस्रो भाषाको रूपमा फिनिस विषयको जाँच दिन सक्छन् ।

फिनल्याण्डको राष्ट्रिय शिक्षा परिषदले यो जाँचको आवेदन प्रक्रिया दौरान S2 र S1 पूरा गरेका विद्यार्थीहरूलाई उस्तै मान्यता दिनु पर्ने सिफारिस गरेको छ । यो दुइटो कोर्समा हुन सक्ने पृथकता हटाउनु नै यो सिफारिसको उद्देश्य हो । उच्च शिक्षा दिने शिक्षण संस्थाहरूले फरक फरक विधि प्रयोग गरी अड्क दिने गर्छन् । अर्थात् अहिले विद्यार्थी अवस्था के कस्तो छ भन्ने जान्नका लागि सम्बन्धित परामर्शदातासँग सम्पर्क गर्नु पर्ने हुन्छ ।

भाषिक क्षमताको शिक्षण, अनुगमन र बदलिँदा पाठ्यक्रमहरू

कुनै विद्यार्थीले नयाँ विद्यालय जान थाल्दा, समूह बदल्दा वा नयाँ शिक्षक प्राप्त गर्दा निजको भाषिक विकाससम्बन्धी जानकारी नयाँ शिक्षकलाई प्रदान गरिनु पर्ने हुन्छ । शिक्षकसँग विद्यार्थीको भाषिक क्षमता र समस्याको बारेमा जानकारी भएपछि मात्र विद्यार्थीलाई उपयुक्त हुने हिसाबले पढाउन र पठन योजना बनाउन सक्छन् । अतः विद्यार्थीको भाषिक विकासमा बाधा नपुगोस् भन्नका लागि यो जानकारीको हस्तान्तरण अपरिहार्य हुन्छ ।

S2 शिक्षक, क्लास टिचर वा अन्य शिक्षकले नयाँ विद्यार्थीले भाषाको परीक्षामा प्राप्त गरेको अड्क जस्ता जानकारी हेर्नु पर्ने हुन्छ र आवश्यक भएमा सो विद्यार्थीको भाषिक क्षमताको जाँच पनि लिनु पर्ने हुन सक्छ । उनीहरूले आधारभूत शिक्षण गर्दा पनि विद्यार्थीको भाषिक क्षमताको अनुगमन गर्नु पर्ने हुन्छ । सम्बन्धित विद्यार्थीको मातृ भाषा र साहित्यको पाठ्यक्रम (S1 वा S2) निजको लागि उपयुक्त होस् भन्ने कुरा सुनिश्चित गर्न भाषिक सीपसम्बन्धी विभिन्न क्षेत्रको विकासको पनि अनुगमन गरिन्छ । आवश्यक भएमा पाठ्यक्रम परिवर्तन गर्न पनि सकिन्छ ।

शिक्षकलाई विद्यार्थीले पाठ्यक्रम बदल्नु पर्छ भन्ने लागेमा उनले सम्बन्धित विद्यार्थी र निजको अभिभावकसँग यो कुराको बारेमा छलफल गर्ने छन् । अभिभावक पाठ्यक्रम बदल्नु पर्ने प्रस्तावमा सहमत भएमा निजले एउटा फाराममा हस्ताक्षर गर्नु पर्ने हुन्छ । अभिभावक आफ्नो बच्चाको निश्चित प्रकारको पाठ्यक्रम सिफारिस गरिनुका आधार पनि सोध्न सक्छन् । अभिभावक शिक्षकलाई कुनै पाठ्यक्रम आफ्नो बच्चाको लागि उपयुक्त छ वा छैन वा आफ्नो बच्चाले पाठ्यक्रम बदल्नु पर्छ वा पर्दैन भन्ने जाँच गरिदिन पनि आग्रह गर्न सक्छन् ।

नौ कक्षामा बाहेक अन्य कक्षामा शैक्षिक सत्र चलिरहँदा पनि पाठ्यक्रम बदल्न पाइन्छ । विद्यार्थीको भाषिक क्षमता एकैनासले विकसित होस् भन्नका लागि पाठ्यक्रम दीर्घकालको लागि छनौट गरिन्छ । विद्यार्थीले पढेको पाठ्यक्रमको उद्देश्यको आधारमा मातृ भाषा र साहित्यको जाँच लिइन्छ ।

विद्यार्थीको भाषिक सीप र चुनौतीको आधारमा वा विद्यार्थीअनुसार विद्यालयहरूले S2 कोर्स फरक फरक तरिकाले पनि पढाउन सक्छन् । उदाहरणको लागि S2 कोर्स गरिरहेका विद्यार्थीहरू S1 कोर्स गरिरहेका विद्यार्थीहरूसँगै बसेर पढ्न सक्छन् । हरेक विद्यालयको फरक फरक शिक्षण विधि हुन सक्छ । S2 कोर्स कसरी लागू गरिन्छ भन्ने बारेमा तल विवरण दिइएको छ ।

S2 पाठ्यक्रम

दोस्रो भाषाको रूपमा फिनिस र साहित्य (S2) र दोस्रो भाषाको रूपमा फिनिस र साहित्य (S1) को उद्देश्य एउटै हो । तर S2 पढ्ने विद्यार्थीले S1 पढ्ने विद्यार्थीले सिक्ने सबै सीप सिक्न सक्छन् भन्ने अपेक्षा गरिँदैन ।

S2 कोर्सको विशेष काम भनेको विद्यार्थीको भाषिक प्रवीणताको सन्दर्भमा निजको भाषिक सीप विकास गरी निजको बहुभाषी पहिचान र क्षमतालाई बढावा दिनु हो । यसले विद्यार्थीहरूलाई विभिन्न विषयका लागि पर्याप्त हुने भाषिक सीप सिकाई उनीहरूलाई उच्च शिक्षा (सीपमूलक, उच्च माध्यामिक र कलेज स्तरीय शिक्षा) का लागि तयार गर्ने लक्ष्य लिएको हुन्छ । यो कोर्सले विद्यार्थीलाई आफै भाषा सिक्ने काम निरन्तरता दिने तरिका सिकाउँछ ।

S2 कोर्सले विद्यार्थीलाई आफ्नो बारेमा सकारात्मक अवधारणा विकास गर्न र आफ्ना सबल पक्षको पहिचान गर्न तथा निडर भएर भाषाको प्रयोग गर्न सिकाउँछ । S2 मा पढाइ हुने सामग्री विद्यार्थीको भाषिक आवश्यकता अनुसारको हुन्छ । S2 कोर्समा विद्यार्थीहरू प्रणालीगत रूपमा नयाँ शब्द, वाक्यांश, तिनको अर्थ र अर्थको पृथकताका साथै ती शब्दलाई विभिन्न भाषामा के भन्छन् भन्ने कुरा सिक्छन् ।

S2 मा विभिन्न विषय र मिडिया, व्यक्तिगत जीवन, दैनिक विद्यार्थी र सामाजिक जीवनसँग सम्बन्धित सामग्रीहरू समावेश हुन्छन् । यसले विद्यार्थीहरू विद्यालयको परिवेशभन्दा बाहिर फिनिस भाषा बोल्न सक्ने पनि बनाउँछ । विद्यार्थीहरूलाई परिस्थिति अनुसार आफ्नो कुरा आफ्नै भाषामा भन्न तथा पुस्तक लगायतका विभिन्न प्रकारका सामग्रीहरू पढ्न लगाइन्छ ।

S2 पाठ्यक्रम लागू गर्ने विधि

S2 शिक्षक र अन्य शिक्षकहरू मातृ भाषा र साहित्य विषयको पाठ्यक्रमअनुसार पढाउन सहकार्य गर्छन् । S2 कोर्स प्रायजसो अवस्थामा S1 कोर्स सँगै पढाइन्छ । यी दुई पाठ्यक्रमको अध्ययन गर्ने विद्यार्थीहरू सँगै पढ्न सक्छन् ।

कुनै एक शिक्षकले यी पाठ्यक्रम पढाउने हो भने पनि उहाँले विद्यार्थीको भाषिक क्षमताअनुसार र S2 र S1 को उद्देश्य अनुरूप हुने गरी पठन विधि, सामग्री, कार्य तथा मूल्याङ्कनको योजना गर्नु हुने छ । कहिले एकै पटक दुइटा शिक्षक (क्लास टिचर र S2 शिक्षक) ले पढाउन पनि सक्नुहुन्छ । यस्तो अवस्थामा S2 शिक्षक S2 अध्ययन गर्ने विद्यार्थीमा केन्द्रित हुनुहुने छ ।

कहिलेकाहीँ S2 शिक्षकले छुट्टै समूहमा S2 कोर्स पढाउनु पर्ने हुन्छ । यस्तो अवस्थामा विद्यार्थी जुन भाषिक क्षेत्रमा कमजोर छ त्यो क्षेत्रमा जोड दिइन्छ । विद्यार्थीले जुन समूहमा S2 को शिक्षा लिए पनि S2 पाठ्यक्रमको उद्देश्य अनुसार नै उनीहरूको मूल्याङ्कन गरिन्छ । सम्बन्धित विद्यार्थीलाई पढाउने शिक्षकले नै प्रश्नपत्र तयार गर्ने छन् ।

S2 कोर्स विद्यालयमा कसरी लागू गरिन्छ भन्ने बारेमा तल जानकारी दिइएको छ । विद्यार्थी आफ्नो आवश्यकताअनुरूप तयार गरिएको शिक्षा विधिको प्रयोग गरी शैक्षिक गतिविधिमा समावेश हुन्छन् ।

1.) **मातृ भाषा र साहित्यको कक्षामा दिइने व्यक्तिगत कार्य**

एक जना शिक्षकले S1 र S2 को उद्देश्य अनुसार पढाउँछन् । विद्यार्थीको स्तरअनुसार निजलाई पठन सामग्री तथा कार्य दिइने छ ।

2.) **सह-पठनपाठन**

S2 शिक्षक र क्लास/S1 शिक्षकले एकै पटक सबै विद्यार्थीलाई पढाउँछन् र पढाउँदा विद्यार्थीको क्षमताअनुसार S1 र S2 कोर्स दुबैलाई मध्यनजर गर्छन् ।

3.) **आंशिक रूपमा छुट्टै समूह**

पढाउँदा कहिलेकाहीं साझा कार्य गर्न लगाइन्छ भने कहिलेकाहीं छुट्टै S2 समूहमा राखेर पढाइन्छ । साझा कक्षामा पढाउँदा एउटै शिक्षकले दुइटै कोर्सहरू पढाउनुहुन्छ ।

4.) **छुट्टै S2 समूह**

एक मूल्याङ्कन अवधि वा शैक्षिक सत्रका लागि S2 कोर्सका विद्यार्थीहरूलाई एउटा समूहमा पढाइन्छ ।

5.) **विभिन्न विषयमा भाषिक सहायता प्रदान गर्दै सह-पठनपाठन**

विषयगत शिक्षण हुँदा सम्बन्धित विषयको शिक्षकका अलावा S2 शिक्षक पनि सहभागी हुन सक्छन् । यस्तो अवस्थामा, S2 कोर्स र अन्य विषय एकै साथ पढाइन्छ, अर्थात् विषयगत ज्ञान दिने तथा भाषा सिकाउने हिसाबले यस्तो गरिएको हुन्छ ।

विद्यालयमा बहुभाषा

आधारभूत शिक्षा ऐनअनुसार आधारभूत शिक्षामा कि त फिनिस भाषा कि त स्विडिस भाषा प्रयोग गरिनु पर्ने हुन्छ । सिकाइको हिसाबले कुरा गर्नु पर्दा फिनिस र स्विडिस भाषा सिक्ने कुरामा जोड दिइन्छ । तर पठनपाठन दौरान अन्य भाषाको पनि प्रयोग गर्न सकिन्छ । विद्यार्थीले बोल्ने भाषा विद्यालय र फुर्सदको समयमा विविध तरिकाले प्रयोग गर्न र विकास गर्न सकेको खण्डमा उनीहरूलाई अन्य भाषा तथा विषय सिक्न पनि मद्दत पुग्छ ।

बहुभाषी विद्यार्थीले आफूले जानेको भाषा प्रयोग गरी विद्यालयमा सिकेको कुरा बुझ्न सक्छन् । विद्यार्थीहरू सम्बन्धित विषयको जानकारी तथा आधारभूत अवधारणाको बारेमा शब्दकोशमा खोजी गर्न वा कक्षा कोठामा छलफल गर्न सक्छन् । यो प्रयोजनका लागि फिनिस बाहेकका भाषा प्रयोग गर्न सकिन्छ । अभिभावक पनि विद्यार्थीहरूसँग विद्यालयमा सिकेको कुराको बारेमा छलफल गर्दा घरमा बोलिने भाषाको प्रयोग गर्न सक्छन् ।

विविध परिस्थितिमा एकभन्दा बढी भाषा प्रयोग गरी सञ्चार गर्न सक्ने क्षमतालाई कार्यात्मक बहुभाषिकता भनिन्छ । बहुभाषिक विद्यार्थीहरू दुइटै भाषालाई पूर्ण रूपले छुट्ट्याउन सक्दैनन् । कारण घरमा एउटा भाषा बोलिन्छ भने विद्यालयमा अर्को भाषा बोलिन्छ । अतः उनीहरू मिश्रित भाषाको प्रयोग गर्न सक्छन् । शिक्षाको उद्देश्य भनेको विद्यार्थीको कार्यात्मक बहुभाषिकता सुदृढ गर्नु हो ।

विविध भाषाको बारेमा जान्नु र ती भाषाको तुलना गर्नुले उनीहरूमा भाषासम्बन्धी कुराहरू पहिचान गर्ने र सिक्ने क्षमता विकास हुन्छ । एउटै भाषाका विविध रूपहरूको अध्ययनले पनि यो क्षमता विकास गर्छ । हामीले भाषा र तिनको विविध रूपहरूको बारेमा छलफल गर्यौं भने हामी कुनै भाषा वा सो भाषाको रूप एवं सो भाषा प्रयोग गर्ने जनता (जस्तै, वेलायती अङ्ग्रेजी, अमेरिकी अङ्ग्रेजी वा मातृ भाषाका विविध रूप) विरुद्धको पूर्वाग्रह त्याग्न सफल हुन्छौं ।

विद्यार्थीहरूले फिनिस र आफूले घरमा वा खाली समयमा प्रयोग गर्ने भाषाको निरन्तर विकास गर्ने प्रयास गरिरहनु पर्छ । विद्यार्थीले आफ्नो मातृ भाषामा सिक्न खोज्नु महत्त्वपूर्ण हुन्छ । कुनै भाषा घरमा मात्र प्रयोग गर्दा हामी सो भाषामा पर्याप्त रूपमा प्रखर नहुन सक्ने सम्भावना हुन्छ । विद्यार्थीहरूले आफूले जान्ने भाषामा पढ्न पाएका खण्डमा उनीहरूमा आफ्नो क्षमताप्रतिको विश्वास बढ्छ ।

बच्चाको भाषिक क्षमताको विकासमा अभिभावकको भूमिका

मातृ भाषाको प्रवीणता कायम राख्ने तरिका

मातृ भाषाको प्रवीणताको विकास र कायम गर्ने मुख्यतया अभिभावकले भूमिका खेल्नु पर्ने हुन्छ । फरक फरक मातृभाषा भएका परिवारमा हरेक अभिभावकले आफ्नै भाषा बोल्न सक्छन् ।

गल्ती देखाउनु वा कसैले कुनै निश्चित भाषा बोल्न बाध्य पार्नुले भाषिक सीप विकास गर्दैन । बच्चाहरूमा झनै यसले काम गर्दैन । बच्चाहरू आफ्नो भाषाको प्रयोग कसरी गर्ने भन्ने बारेमा जानकार भइसकेका हुँदैनन् । वयस्कहरूले बच्चाले सही बोलेका बेला दोहोर्याउने र प्रणालीगत रूपमा आफ्नो भाषा बोल्ने गर्नु पर्छ ।

भाषिक विकासको दृष्टिकोणले कुरा गर्नु पर्दा बच्चाले सुरुमा कुन भाषा बोल्न सिक्छ भन्ने कुराले कुनै महत्त्व राख्दैन । सबैभन्दा महत्त्वपूर्ण कुरा भनेको उनीहरूले पढ्न र लेख्न सिक्नु पर्ने हुन्छ । बच्चाहरूलाई उनीहरूले बुझ्ने भाषाका विविध कुराहरू (पुस्तक, भिडियो, गतिविधि) दिइनु पर्छ । यस्तो सामग्री उपलब्ध छैन भने फिनिस जस्ता अन्य भाषाका सामग्री दिन सकिन्छ । यसले बच्चालाई विभिन्न भाषाहरू बीच तुलना गर्न तथा अरु भाषाहरू पनि छन् भन्ने कुरा बुझ्न मद्दत गर्छ । बहुभाषी परिवारहरूले एकै समयमा विभिन्न भाषा बोल्नु अनौठो होइन ।

भाषिक क्षमताको विकासमा ध्यान दिइएन भने बच्चा मातृ भाषामा कमजोर हुन सक्छ । बच्चालाई बच्चाको मातृ भाषामा पढाइयो भने ऊ नयाँ शब्द सिक्न तथा आफ्ना मनका कुरा अभिव्यक्त गर्न सक्छ । यसले उसको भाषिक क्षमता बढाउँछ ।

मातृ भाषाको विकासमा सहयोग गर्न बारेमा सुझाव

- सम्भव भएसम्म आफ्नो बच्चालाई निजको मातृ भाषामा पढाइ हुने विद्यालयमा भर्ना गराउनुहोस् ।
- [Helmet library](#) र [Multilingual Library](#) मा उपलब्ध मातृ भाषाका सामग्रीहरूको प्रयोग गर्नुहोस् ।
- बच्चासँगै कार्यक्रमहरू हेर्नुहोस् र कार्यक्रम चलिरेहँदा र सकिएपछि बच्चासँग कार्यक्रमको बारेमा कुरा गर्नुहोस् ।
- गेम खेल्दा, अन्य कुरा खेल्दा, गीत गाउँदा मातृभाषाको प्रयोग गर्नुहोस् । भाषिक खेल, चुटकिला र शब्दखेलले भाषिक क्षमता अभिवृद्धि गर्छ ।
- बच्चाले कुनै ठाउँमा गएर के गर्‍यो भन्ने बारेमा आफ्नै भाषामा छलफल गर्नुहोस् । तपाईंले विशेष गरी विद्यालयमा के भयो भन्ने बारेमा सोध्नु पर्छ । यसले बच्चालाई विद्यालय जीवनसम्बन्धी शब्द सिक्न मद्दत गर्छ ।
- तपाईंको भाषा प्रयोग गर्ने परिवार र मान्छेहरू खोज्नुहोस् र सँगै गर्न मिल्ने गतिविधि गर्नुहोस् । जस्तो कि तपाईं पुस्तकालयमा भेटघाट गर्न सक्नुहुन्छ । हेलसिङ्की नगरमा यस्ता परिवार छन् जोसँग निःशुल्क भेटघाट गर्न सकिन्छ । यसका लागि [Varaamo वेबसाइट](#) हेर्नुहोस् ।
- अहिले बच्चाहरू अनलाइनबाट पनि सिक्न सक्छन् र विभिन्न देशले निःशुल्क अनलाइन कक्षा पनि सञ्चालन गरिरहेका छन् । आफ्ना लागि उपयोगी हुन सक्ने कुनै कक्षा छ कि छैन भन्ने कुरा जाँच्नुहोस् ।
- आफ्ना भाषामा गर्न मिल्ने हबी (सौख) बनाउनुहोस् । सो हबीका शिक्षक वा कोचले तपाईं बोल्ने भाषा नै बोल्न सक्छन् ।
- बहुभाषीपना विभिन्न तरिकाले प्रयोग गर्न सकिने सीप हुन सक्छ भन्ने कुरा सिकाउनुहोस् ।

फिनिस भाषा सिकाउने सन्दर्भमा सुझावहरू

अभिभावकलाई फिनिस भाषा नआउने भए पनि अभिभावकहरू आफ्नो बच्चालाई फिनिस भाषा सिक्न सहयोग र प्रोत्साहन गर्न सक्छन् । अभिभावकले फिनिस भाषामा पढाइ हुने विषयमा चाख दिए वा फिनिस भाषालाई सम्मान गरे भने उनीहरू आफ्नो बच्चालाई फिनिस भाषाको महत्त्व बुझाउन सक्छन् । त्यस्तै, उनीहरू आफ्नो बच्चालाई फिनिस भाषा सुधार्ने खालका गतिविधिमा सहभागी हुन प्रोत्साहित गर्न सक्छन् । यो खण्डमा यस बारेमा केही सुझाव दिइएको छ ।

अभिभावकले बच्चाहरूलाई नयाँ भाषा सिक्नु र प्रयोग गर्नु पर्छ भन्ने सुझाव दिन महत्त्वपूर्ण हुन्छ । भाषाको प्रयोग गरेर मात्र भाषिक सीपको विकास गर्न सकिन्छ । अर्थात् भाषा सिक्दा तपाईं भाषा 'सिकिसकेपछि' मात्र त्यो प्रयोग गर्नु भन्ने सोच्नु हुँदैन । तपाईंले आफूले सिकिरहेको भाषा विभिन्न परिस्थितिमा प्रयोग गर्नु पर्छ ।

बच्चालाई फिनिस भाषामा पढ्न प्रोत्साहित गर्नु पर्छ । पढ्न सकियो भने भाषिक क्षमता पनि बढ्छ र अध्ययनमा राम्रो अड्क ल्याउन पनि सकिन्छ । अभिभावकसँग आफ्नो बच्चाको भाषिक क्षमताको बारेमा चिन्ता छ भने उनीहरूले विद्यालयलाई सम्पर्क गरी सुझाव लिनु पर्छ ।

फिनिस भाषा बोल्ने साथीहरू हुँदा बच्चाहरू अझ सहज रूपमा यो भाषा सिक्न सक्छन् । ती साथीहरूको मुख्य भाषा फिनिस नभए पनि केही फरक पर्दैन । फिनिस भाषामा सौख (हबी) समूह (खेलकुद, पठन, संगीत, स्काउट आदि) ले पनि यो भाषा सिक्न मद्दत गर्न सक्छन् ।

तपाईं निःशुल्क गर्न मिल्ने फिनिस भाषी गतिविधिमा पनि सहभागी हुन सक्नुहुन्छ ।

- तपाईं [Harrastushaku](#) वेबसाइट प्रयोग गरी आफूलाई मन पर्ने गतिविधि खोज्न सक्नुहुन्छ । तपाईं यो वेबसाइटमा निःशुल्क गर्न मिल्ने विविध गतिविधि फेला पार्न सक्नुहुन्छ । [Save the Children](#) जस्ता संस्थाले विभिन्न गतिविधि गराउँछन् ।
- हेलसिङ्की नगरले चलाएका [युवा केन्द्र](#) र विविध संस्थाहरू Harrastustoiminta को वेबसाइटमा फेला पार्न सकिन्छ । युवा केन्द्रमा बालबालिका तथा नवयुवकहरू सुरक्षित वातावरणमा विभिन्न गतिविधि गर्न तथा आफ्नो उमेरका अन्य व्यक्तिहरूसँग घुलमिल हुन सक्छन् ।
- [Playgrounds](#) ले 16 वर्षभन्दा कम उमेरका बालबालिकाका लागि विविध वर्य गतिविधि गर्नुका साथै निःशुल्क लञ्च खुवाउँछन् ।
- [The Summer camps](#) को वेबसाइट फिनल्याण्डमा बच्चाबच्चीको लागि क्याम्प जाने सुविधा दिने संगठनहरूले संयुक्त रूपमा सञ्चालन गरेको वेबसाइट हो ।
- तपाईं एकलै वा बच्चालाई लिएर गई [स्वयंसेवा गर्न सक्नुहुन्छ](#) ।
- विभिन्न उमेरका बच्चाहरूको लागि निःशुल्क स्पोर्ट क्लबहरू: [Easysport](#).

तपाईं रामझलो गर्दै अनलाइन उपलब्ध हुने सो लगायतका सोहरूबाट फिनिस भाषा सिक्न सक्नुहुन्छ

- [Yle Areena \(Lasten Areena, Pikku Kakkonen, Yle Galaxi\)](#).
- Yle ले दिने सेवा र कार्यक्रममा फिनिस सबटाइटल प्रयोग हुन्छ ।
- बच्चाहरू सोसल मिडियमा (TikTok, Instagram, YouTube, blogs) मा कस्तो तरिकाले फिनिस भाषा र अरु भाषा प्रयोग हुन्छ भन्ने कुरा सिक्न सक्छन् ।
- बच्चाहरू फिनिस भाषामा अनलाइन गेम खेल्न सक्छन् ।

पुस्तकालय र साहित्य:

- [सजिलो भाषामा लेखिएका किताबले](#) बच्चाहरूलाई भाषा सिक्न ठूलो मद्दत गर्न सक्छन् । अन्य साहित्य पनि पढ्नु पर्छ । कुनै कुनै किताबहरू आफ्नो मातृ भाषा र फिनिस भाषा दुबैमा पढ्न सकिन्छ ।
- पुस्तकालयहरूले [वर्य बिदामा विविध प्रकारका गतिविधिहरू पनि गराउँछन्](#) ।
- विविध डिग्री वा डिप्लोमा ([दोस्रो भाषाको रूपमा फिनिस पठन डिप्लोमा](#)) ले बच्चाहरूलाई पढ्न प्रोत्साहित गर्छ ।

फिनिस भाषा पढ्न सिकाउने अनलाइन सामग्री

बालबालिका तथा नवयुवकहरूको लागि आधारभूत र बेसिक अभ्यास

- Puhutaan को वेबसाइट
- [Papumarket](#)
- [Tähtijengi - kielen supersankarit](#) (प्रिन्ट गर्न मिल्ने)

नवयुवकहरू र वयस्कका लागि आधारभूत र बेसिक अभ्यास

- [suomitaskussa.eu](#) वेबसाइट
- [Osaan suomea](#) वेबसाइट
- [Supisuomea](#) वेबसाइट
- [Asiointisuomea on Yle](#)
- [Ymmärrä suomea](#) वेबसाइट
- [भाषिक प्रवीणताको फिनिस राष्ट्रिय प्रमाणपत्रका लागि अभ्यासहरू](#)
- [पुस्तकालय कार्ड प्रयोग गरी पढ्न मिल्ने अनलाइन कोर्स](#)
- [Käts - Käytännön suomea](#) पाठ्य सामग्री, पठन, श्रवण समावेश हुन्छ
- [Suomen mestari](#) पुस्तकको श्रवण (दर्ता गर्नु पर्ने)
- [Moninet](#)
- [फिनिस वाक्यांश](#)

Helsinki